



UNIVERSO DC  
**RENAISSANCE**

2

# BATGIRL



LARSON  
ALBUQUERQUE  
McCAIG

RATED **T** TEEN DCCOMICS.COM OCT 2016



DC

UNIVERSO DC  
RENAISSANCE

2

# BATGIRL



LARSON  
ALBUQUERQUE  
McCAIG

RATED T TEEN DCCOMICS.COM OCT 2016

FW 100



"VOCÊS NÃO PODER VER O FUTURO ENQUANTO O PASSADO ESTÁ NO SEU CAMMINHO."

FOI 1950 QUE A LENDÁRIA FRUIT BAT DISSE. ESTA É A HABILIDADE QUE EU TENHO, QUE TREINAR.

E CINGAPURA DEVE SER O LUGAR PARA FAZER ISTO, TUDO É NOVO.

# ALÉM DE BURNSIDE PARTE 0015

HOPE LARSON WRITER RAFAEL ALBUQUERQUE ART DAVE MCCAIG COLORS DEMON BENNETT LETTERS

RAFAEL ALBUQUERQUE COVER FRANCIS MANAPUL VARIANT COVER REBECCA TAYLOR ASSOCIATE EDITOR MARK DOYLE EDITOR

TRADUÇÃO: ANDRÉ OLIVEIRA REVISÃO: SANDRO BOLT BATMAN CREATED BY BOB KANE WITH BILL FINGER

INCLUINDO O PRIME QUE APARECEU PARA ESPIONAR KAI E EU NO HOTEL NO QUE QUER QUE ELE ESTEJA ENVOLVIDO, ELE TEM SORTE DE ESTAR COMIGO.

BLAM

Boop Boop Boop

CERTO, AMISÃO, ME LEVE PARA O SEU LÍDER.





EU AINDA ESTOU COM  
DUVIDAS SOBRE KAI SER  
ATACADO EM OKINAWA. EU  
QUERIA SABER POR QUE  
ISTO ACONTECEU!



MAS NAO TEM  
MUITO O QUE SEGUIR.  
**ESTUDANTES ASSASSINAS**  
TEM AOS MONTES, E A  
FORMULA NA QUAL ELA  
ESTAVA ATRAS...

E ALGO QUIMICO?  
MATEMATICO? PO-  
DERIA SER QUAL-  
QUER COISA!



DEVE TER ALGUMA  
DICA QUE ESTOU  
PERDENDO. NAO DE  
CHEGAR O BANCO DE  
MEMORIAS.



HMM, UMA  
TATUAGEM. EU NAO  
TINHA NOTADO ISTO  
ANTES. E CHINES?



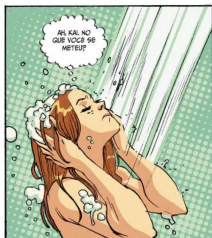
EU NAO PENSARIA  
DUAS VEZES SE ELA POSSA  
UM ALCUNHA DE FRATERNIDA-  
DE EM 1990, MAS UMA ADO-  
LESCENTE JAPONESA COM  
UMA TATUAGEM CHINESA  
EM 2010? ESTRANHO.

HMM,  
ISTO SIGNIFICA  
"ESTUDANTE" OU  
"PUPIL".



ENTAO QUEM  
E A PROFESSORA? E  
ISTO QUE A FRUIT BAT  
ME DISSER PARA  
ENCONTRAR?













ADAPTE O  
FUTURO DO  
MUNDI HA

ELAS SÃO SÓ  
FACIOLA, GOR-  
CAO, EXIBIÇÃO NÃO  
ESPORTE.

LIGHTSPEED GYM



ELAS FICARAM  
FAMOSAS QUANDO WEN  
LI VEIO DA CHINA E TEN-  
TARAM ASSINAR COM ELA,  
MAS NÃO CONSEGUEHAM  
FECHAR UM ACORDO. ELA  
ASSINOU COM UMA PRO-  
MOÇÃO EM SEU...

ACHO QUE  
CHEN FICOU TÃO  
NERVOSO, QUE ELE  
ENCORAJOU PARA  
SEMPRE SARCOTAS.

ALI NÃO, Treinadora  
e fora da academia.

ISTO É  
NOVENTO.

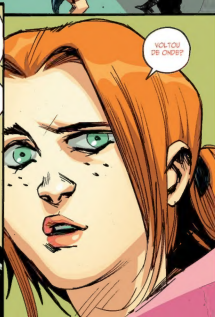


É UM CICLO VICIOSO.  
ELAS NÃO VÃO ASSI-  
NAR COM MULHERES  
PORQUE NÃO TEM  
MUITAS DE NÓS PARA  
MANTER O LEGADO  
VIVO.

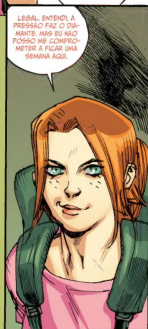
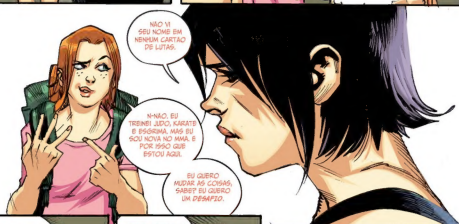


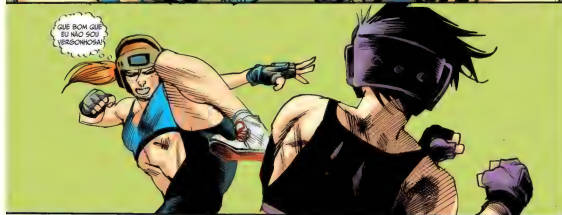
SEM LUTADORAS FEMININAS  
SIGNIFICA SEM LUTAS.  
ENTÃO AS MULHERES GA-  
RIOTAS ASSINAM COM PRO-  
MOÇÕES DE FORA E NÃO  
SOBRA NINGUÉM PARA  
SEGURAR COM A PRÓXIMA  
GERAÇÃO.

FOI POR  
ISSO QUE EU  
VOLTAR.



VOLTOU  
DE ONDE?





TRES HORAS DEPOIS...

K.K.K.  
K.K.K.

..K.K.K..

SOOPH!  
AH, EI.

NOSSA, VOCÊ  
PARECE EXAUSTA.  
VOCÊ DEVE TER FEITO  
UMA LEITURA MUITO  
INTENSA.

ESPERO QUE  
NÃO ESTEJA  
ACABADA,  
PORQUE BUI FIZ  
ALGUNS PLANO.

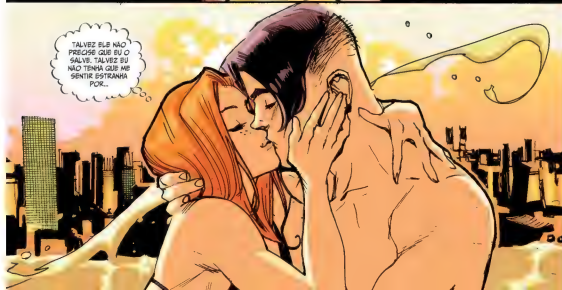
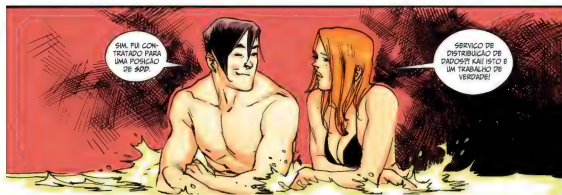
AAH,  
SÉRIO?  
QUÊ?

É UMA SURPRESA.  
MAS TRAGA SEU  
TRAJE DE BANHO.











UM BELLO  
É TANTO.

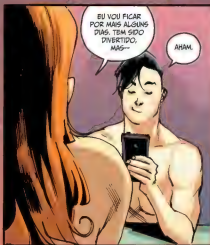
FOI  
PERFEITO.

UM PERFEITO, SONHADOR  
É ÚNICO NA VIDA ERRO. O  
QUE ESTOU FAZENDO? EU  
TENHO IR ATRÁS DELA.



VOCE  
VAI VIAJAR  
AMANHÃ,  
CERTO?

ESTE É O  
PLANO.



EU VOU FICAR  
POR MAIS ALGUNS  
DIAS, TEM SIDO  
DIVERTIDO,  
MAS--

AHAM.



OLÁ, VOU  
É O KAI.

SIM, ESTA TARDE  
EU EIM MUI SÓTÁQUE JUNTOS  
É HORRÍVEL. E EU TENHO MAIS  
NOTÍCIAS. MEU PASSAPORTE  
FOI REJUNTO E EU ME  
ATREVI A ENTÃO--

SIM, SENHOR. EU  
ENTENDO. EU ESTAREI  
AÍ ATÉ AO OUTO. ATÉ  
MÁS, NOVO.



MUDANÇA DE  
PLANOS. COISAS  
ACONTECEM. VOCE  
ACONTECEU PRA  
MIM.



KAI, ESTA NOITE FOI  
INCRIVEL, MAS... EU  
NÃO POSSO. ESTE  
TIMING É ESTRANHO E  
ESTÁ indo TÃO  
RÁPIDO, É--

FICA EM  
PAZ, TÁ LEGAL?  
EU NÃO VOU A  
LUGAR ALGUM.

SABADO

"EU ATÉ MESMO VOU  
DORMIR NO SOFÁ.  
EU SO QUERO TE  
CONHECER."

DOMINGO

"VOCÊ NÃO  
VAI QUERER  
ME CONHECER,  
KAI."

SEGUNDA

"TRÁS BOA  
SORTE COMER  
O OLHO."

"VOCÊ MAL PODE  
ME AGUENTAR. EU  
E A BATCHELOR  
ESQUECE!"

TERÇA

"NUNCA DAREI  
CERTO. EU SEI  
DISTO."

QUARTA

"ENTÃO, POR  
QUE NÃO CONSI-  
GO PARAR DE  
PENSAR NAQUELE  
BEIJU?"

QUINTA

SEXTA.

NOITE DA LUTA.





UM ARMADILHA.

KALLANG, CINGAPURA

SE EU VIVER  
PARA VER  
MAIS TARDE.

EU GITEI UMA  
LUTA ÚNICA, OBSERVEI  
MILHARES DE LUTADORES E SE  
PROTEGIAM EM TODO O  
MUNDO, ANTES TUDO  
DO LUNGO.

WEN LU, MAY  
DISSERAM QUE  
CHAMAM ELA DE "A  
MARIPOSA", MAS  
ELA NÃO SABE O  
POR QUÊ.

BOM  
GOSTO.

ELA NEM  
MESMO VAI  
DIZER "BOA  
SORTE"?

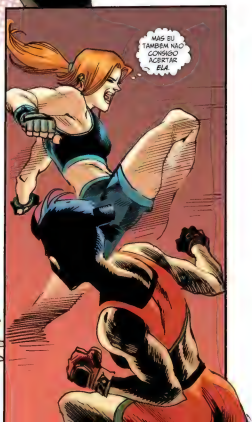
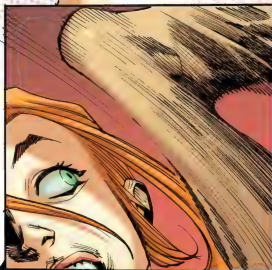
ELA ESTÁ TENTAN-  
DO GANHAR DE  
MIM MENTALMENTE  
E NÓS AINDA NEM  
COMECAMOS!

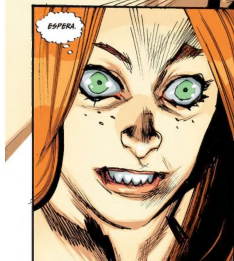
SE VOLTAR  
PARA SEUS  
CANTOS.

ENCERRE!

ENCERRE!

ENCERRE!







A SEGUIR:  
**PERDIDA EM SEUL**

*Somos pessoas comuns que decidiram disponibilizar um pouco de seu tempo livre para traduzir e diagramar revistas em quadrinhos. Não tem mesmo muito que mexer, falou tudo.*

*Essas revistas não são feitas com fins lucrativos, portanto pedimos que evitem pagar ou contribuir financeiramente pelo material que estão lendo.*

*Todos os direitos e propriedade intelectual são reservados às suas respectivas editoras. Recomendamos que essa cópia deve ser destruída após 24 horas caso o leitor não tenha direito de uso cedido pela editora original.*

*Pedimos a eventuais pessoas que costumam divulgar este material que não cobrem ou peçam contribuições.*

# *Feito de fãs para fãs e sem fins lucrativos*

*Gostou? Então compre o original e incentive a indústria de quadrinhos.*



